Urschrift - Originale **Nr. 389**

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen

COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del: 02.11.2026

Uhr - ore: 16:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
Wolfgang Oberhofer	Bürgermeister	Sindaco			
Otmar Straudi	Bürgermeisterstellvertreter	Vice-Sindaco			
Günther Geier	Gemeindereferent	Assessore	X		
Flora Kieser	Gemeindereferentin	Assessore			
Verena Mahlknecht	Gemeindereferentin	Assessore			
Markus Stolz	Gemeindereferent	Assessore			

Schriftführerin: Segretaria: Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Auftragserteilung für die Nutzung der Web-Plattform „MüllManager“ für das Jahr 2027 (D3 813)

OGGETTO

Incarico per l'utilizzazione della piattaforma WEB "MüllManager" per l´anno 2027 (D3 813)

Auftragserteilung für die Nutzung der Web-Plattform „MüllManager“ für das Jahr 2027 (D3 813)

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

festgehalten, dass die Gemeinde Tramin seit dem Jahr 1995 für die Registrierung und Verwaltung der Restmüll-Entleerungen die Web-Plattform „Müll-Manager“ der Fa. Indunet GmbH, nutzt;

festgehalten, dass die Web-Plattform „Müll-Manager“ auch mit dem EDV-Programm „Goffice-Gebühren“ des Gemeindenverbandes kompatibel ist, sodass die Entleerungen direkt vom „Müll-Manager“ ins Goffice-Gebühren-Programm eingelesen werden können;

der Erachtung, diese Beauftragung für das Jahr 2027 zu verlängern auf Grund der durchaus positiven Erfahrungen, die mit dem EDV-Programm gemacht wurden;

festgestellt, dass keine aktiven Vereinbarungen für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, bestehen;

nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen, nachdem dies für Arbeiten bis zu einem Betrag von 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen bis zu einem Betrag von 140.000,00 Euro im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des gvD Nr. 36/2023 zulässig ist und das Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verträge bescheidenen Ausmaßes zu vereinfachen und beschleunigen, unentbehrlich macht;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:
- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

festgehalten, dass das Rotationsprinzip laut Leitfaden der AOV für Direktvergaben eingehalten wird;

gesehen und überprüft das Kostenangebot vom 29.10.2026, eingegangen unter der Prot. Nr. 0020850 vom 29.10.2026 der Firma Indunet mit Sitz in 39040 Salurn (BZ), Wiesenweg Nr. 5, Steuer- und Mehrwertsteuernummer 02331270211;

Incarico per l'utilizzazione della piattaforma WEB "MüllManager" per l´anno 2027 (D3 813)

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l’allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell’art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

accertato, che il Comune di Termeno a partire dall'anno 1995 utilizza la piattaforma web “Müll-Manager” della ditta Indunet Srl per la registrazione e la gestione degli svuotamenti dei cassonetti per rifiuti residui;

accertato, che la piattaforma web “Müll-Manager” è compatibile anche con il programma IT “Goffice-Gebühren” del Consorzio dei Comuni, in modo che gli svuotamenti possono essere trasmessi direttamente dal “Müll-Manager” nel programma IT “Goffice-Gebühren”;

del parere di prolungare detto incarico per l´anno 2027 a causa delle esperienze positive acquisite con questo programma IT;

considerato, che non sono attive convenzioni relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto, in quanto ciò è consentito per lavori fino ad un importo di 150.000,00 Euro e servizi e forniture fino ad un importo di 140.000,00 Euro ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e l'attuale crisi economica rende indispensabile l'adozione di misure di semplificazione ed accelerazione delle procedure di affidamento dei contratti pubblici;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:
- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all´art. 98 del D.lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell’elenco telematico degli operatori economici;
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

constatato, che il principio di rotazione verrà rispettato secondo il vademecum del ACP per affidamenti diretti;

vista ed esaminata l'offerta datata 29.10.2026, acclarata al proprio n. di prot. 0020850 dd. 29.10.2026 della ditta Indunet con sede a 39040 Salorno (BZ), Via dei Prati n. 5, codice fiscale e Partita IVA 02331270211;

der Erachtung, dass der angebotene Pauschalpreis als angemessen erscheint;

constatato, che il prezzo offerto viene ritenuto congruo;

festgestellt, dass bis zum 19.01.2027 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

visto, che fino alla data 19.01.2027 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

gesehen die Bestimmungen enthalten im L.G. Nr. 16/2015;

viste le disposizioni contenute nella L.P. n. 16/2015;

gesehen das gvD Nr. 36/2023;

visto il D.Lgs. n. 36/2023;

gesehen das DPR Nr. 207/2010 soweit noch anwendbar;

visto il DPR. n.207/2010 per quanto ancora applicabile;

gesehen das gvD Nr. 81/2008;

visto il D.Lgs. n. 81/2008;

nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;

visto il vigente statuto comunale;

Einsicht genommen in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 13.09.2010, im Besonderen Art. 11;

visto il regolamento per l'esecuzione di lavori forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 54. del 13.09.2010 in particolare l'art. 11;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

gesehen

visto

- das fachliche Gutachten (3Zm1VeF5NBKBV4jHWb6UXPQHxjeDIolHDkVCMcAOoFY=)
- das buchhalterische Gutachten (Iu7CkQ6O1vmAokCFc3kyh+UancQ7WaM9MUKv0Dvu4t0=)

- il parere tecnico (3Zm1VeF5NBKBV4jHWb6UXPQHxjeDIolHDkVCMcAOoFY=)
- il parere contabile (Iu7CkQ6O1vmAokCFc3kyh+UancQ7WaM9MUKv0Dvu4t0=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

mit 5 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contraro/i e 0 astensione/i, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) in Annahme des Kostenvoranschlages vom 29.10.2026 Nr. 126066 die Fa. Indunet GmbH mit Sitz in 39040 Salurn, Wiesenweg Nr. 5, mit Steuer- und Mehrwertsteuernummer 02331270211 mit der Miete und Wartung des Webservers, sowie der Nutzung des Webportals "Müll-Manager" für das Jahr 2027 zum nachstehenden Betrag zu beauftragen und die Beauftragung über das Landesvergabeportal durchzuführen:

1) di incaricare, in accettazione dell'offerta dd. 29.10.2026, n. 126066 la ditta Indunet con sede a 39040 Salorno, Via dei Prati n. 5, codice fiscale e Partita IVA 02331270211, con l'incarico per l'affitto e la manutenzione del Webserver ed l'utilizzo del portale web "Müll-Manager", per l´anno 2027, per il seguente importo e di effettuare l'affidamento tramite il portale provinciale degli appalti:

jährliche Service-Kosten Netto	1.950,00 Euro	costi annuali di manutenzione netto
22% MwSt.	429,00 Euro	22% IVA
Gesamtbetrag 2027	**2.379,00 Euro**	**Importo lordo 2027**

2) den Auftrag gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) der geltenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge in Form von Handelskorrespondenz zu erteilen;

2) di conferire l'incarico ai sensi dell'art. 3, lettera d) del regolamento comunale sulla disciplina dei contratti in forma di corrispondenza commerciale;

3) die entsprechende Ausgabe den Haushaltsvoranschlag 2027 wie folgt anzulasten:

3) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2027 come segue:

Jahr Anno	**Verpflichtung Impegno**	**Kostenstelle Centro di costo**		**Kapitel Capitolo**		**Betrag Importo**
2027	423/2026	90300	Müll Rifiuti	09031.03.20700	Gebrauch von Gütern Dritter Utilizzo di beni di terzi	2.379,00 €

4) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung vorzusehen:

innerhalb einen Monat und jedenfalls innerhalb 31.12. des Jahres der Auftragserteilung;

4) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili come segue:

entro un mese e comunque entro il 31.12. dell'anno d'incarico;

5) festzuhalten, dass bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum dieser Maßnahme angeführt werden muss;

5) di precisare, che nella fattura elettronica deve essere riportato il numero e la data di questo provvedimento;

6) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

6) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

7) festzuhalten, dass folgende Auftragsbedingungen gelten:

Mit der Annahme des Auftrages erklärt der Auftragnehmer die Erfüllung der spezifischen sowie der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 94 bis Art. 98 des gvD Nr. 36/2023, die Einhaltung aller Vorschriften zu den Sozialbeiträgen und weiteres die Übernahme aller Pflichten bezüglich der Verfolgbarkeit der Geldflüsse gemäß Art. 3 des G. Nr. 136/2010 betreffend gegenständlichem Auftrag.

Mit der Auftragsannahme übernimmt der Zuschlagsempfänger die Verantwortung für die korrekte, umfassende und vollständige Durchführung des Auftrags.

Für die vertragsgegenständliche Lieferung/ Dienstleistung/Arbeit müssen, falls vorgesehen, die Mindestumweltkriterien gemäß jeweils zutreffenden Ministerialdekret, eingehalten werden.

Eine Weitervergabe ist nur im gesetzlichen Ausmaß und nur falls im Angebotsschreiben angeführt, zulässig.
Gegenständliche Leistung ist in den vereinbarten Zeiträumen zu erbringen. Bei Überschreitung des

7) di precisare che valgono le seguente clausole negoziali essenziali:
Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario dichiara di essere in possesso dei requisiti speciali nonché requisiti generali prescritti dall'art. 94 al art. 98 del D.Lgs n. 36/2023 , di essere in regola con la normativa in materia di contributi previdenziali e assistenziali nonché l'assunzione di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari per il presente incarico, come previsto dall'art. 3 della L. n. 136/2010.

Con l'accettazione dell'incarico l'affidatario si assume la responsabilità per un corretto, esaustivo e completo svolgimento dell'incarico.

La fornitura/il servizio/i lavori, oggetto del contratto, deve rispettare, qualora previsti, i criteri ambientali minimi di cui al relativo decreto ministeriale;

Il subappalto è applicabile solo nei limiti di legge e qualora previsto nel preventivo.

La prestazione in oggetto deve essere deve essere svolta nei tempi stabiliti. Se viene superato il termine concordato viene applicata, per ogni giorno di ritardo,

vereinbarten Termins wird auf den Auftragswert eine Vertragsstrafe in der Höhe von einem Promille pro Tag angewendet welche maximal 10 Prozent des Auftragswertes erreichen darf. Die Dauer des Vertrags kann nach Ermessen der auftraggebenden Körperschaft für die unbedingt erforderliche Zeit bis zum Abschluss des Verfahrens zur Ermittlung des neuen Vertragspartners im Sinne von Art. 120, Abs. 11 des gvD Nr. 36/2023 verlängert werden. Der notwendige Zeitraum wird in der Beauftragung festgehalten. In diesem Fall ist der Vertragspartner verpflichtet, die Leistungen, welche Gegenstand des Vertrages sind, zu denselben - oder für die auftraggebende Körperschaft günstigeren - Preisen, Vereinbarungen und Bedingungen auszuführen.

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die erfolgte Durchführung des Auftrages mittels Einsatzbericht und/oder Lieferschein zu dokumentieren und diesen nach Abschluss der Arbeit der Gemeinde Tramin a.d.W. an tramin.termeno@legalmail.it zu übermitteln.

Die geschuldeten Beträge werden nach Abschluss der Leistung bzw. falls vorgesehen nach Vorlage der Baufortschritte, gegen Vorlage einer ordnungsgemäßen digitalen Rechnung ausbezahlt. Die Rechnungen müssen auf die folgende Körperschaft ausgestellt werden:

Gemeinde Tramin a.d.W.,
Rathausplatz 11, 39040 Tramin
MwSt.-Nr. 00497820217
Steuernummer 80011130210
Ämterkodex UFVKF1

Die elektronische Rechnung muss insofern vorhanden den CIG und den CUP Kode des Auftrages beinhalten. Bitte bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum der Maßnahme (Beschluss/Entscheid) anführen.
Für Preisänderungen finden Art. 9 und 60 des GvD 36/2023 Anwendung.

Der Auftragnehmer ist direkt für sämtliche Schäden und Nachteile jeglicher Art verantwortlich, die Personen und Gütern der auftraggebenden Körperschaft und Dritten während der Leistungsausführung egal aus welchem Grund entstehen, wobei er im Falle eines Unglücks oder bei Unfällen den gänzlichen Schadenersatz ohne das Recht auf Entschädigungen vornehmen muss und sich ferner verpflichtet, die auftraggebende Körperschaft von etwaigen Schadenersatzansprüchen Dritter zu entbinden und schadlos zu halten.

Im Falle einer Nichterfüllung vonseiten des Zuschlagsempfängers behält sich die Gemeinde Tramin a.d.W. das Recht vor, den Vertrag gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch mittels einfacher Mitteilung aufzulösen und den Auftrag Dritten anzuvertrauen, zu Ungunsten des vertragsbrüchigen ausführenden Unternehmens. Das Recht des Auftraggebers auf Ersatz von eventuell größeren erlittenen Schäden bleibt unberührt.
Sollten der Auftragnehmer im Rahmen von Stichprobenkontrollen der Ersatzerklärungen die

una penale pari all'1 per mille sull'importo di contratto, che può raggiungere al massimo il 10 percento dell'importo di contratto. La durata del contratto è prorogabile a discrezione dall'ente committente, per il tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione del nuovo contraente ai sensi dell'art. 120, c. 11 del D.lgs. n. 36/2023. Il periodo strettamente necessario viene stabilito con l'incarico. In tal caso il contraente è tenuto all'esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto agli stessi - o più favorevoli per la stazione appaltante - prezzi, patti e condizioni.

L'affidatario si obbliga di documentare l'avvenuta esecuzione dell'incarico con una relazione e/o tramite bolletta di consegna, da inviare dopo la stesura di lavori tramite PEC al indirizzo tramin.termeno@legalmail.it al Comune di Termeno s.s.d.v..

La liquidazione delle competenze dovute per l'esecuzione dell'incarico avverrà terminato i lavori o se previsto con presentazione degli stati di avanzamento, dietro presentazione di regolare fattura digitale. Le fatture dovranno essere intestate come di seguito indicato:

Comune di Termeno s.s.d.v.,
Piazza Municipio 11, 39040 Termeno
Partita IVA 00497820217
Codice fiscale 80011130210
Codice univoco ufficio UFVKF1

La fattura elettronica deve avere il codice CIG e CUP dell'incarico. Prego riportare nella fattura elettronica il numero e la data del provvedimento (determina/delibera).

Per le revisioni dei prezzi verranno applicati gli art. 9 e 60 del d.lgs. 36/2023.

L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose dell'ente committente, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne l'ente committente da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

In caso di inadempienza da parte dell'affidatario, il Comune di Termeno s.s.d.V. si riserva la facoltà di risolvere ai sensi dell'art. 1456 Codice Civile il contratto mediante semplice comunicazione e di disporre l'affidamento del servizio a terzi in danno dell'esecutore inadempiente. Resta salvo il diritto del committente al risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.
Se nell'ambito di controlli a campione delle dichiarazioni sostitutive si verifica che l'affidatario non dispone dei requisiti generali o speciali è prevista la risoluzione del contratto con il pagamento del corrispettivo pattuito solo delle prestazioni già eseguite

vorgeschriebenen allgemeinen oder speziellen Voraussetzungen nicht erfüllen, so wird der Vertrag sofort aufgelöst und nur die bis dahin erbrachten nützlichen Leistungen vergütet. Weiteres wird eine Verwaltungsstrafe im Ausmaß von 10 Prozent des Vertragswertes verhängt und die Falscherklärung bei den zuständigen Behörden zur Anzeige gebracht.

e nei limiti dell'utilità ricevuta. Inoltre è prevista una penale del 10 percento del importo di contratto e la denuncia della falsa dichiarazione presso le autorità competenti.

Für alles, was nicht ausdrücklich mit dem Vertrag geregelt ist, wird auf die Vertragsbedingungen für öffentliche Bauaufträge und Lieferungen der Autonomen Provinz Bozen sowie der allgemeinen in diesem Bereich geltenden Bestimmungen verwiesen. Für alle Streitigkeiten in Zusammenhang mit der Vertragserfüllung ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig;

Per quanto non espressamente disposto nel contratto, si rinvia ai capitolati d'appalto per opere pubbliche di lavori e forniture nonché alle norme generali vigenti in materia. Per tutte le controversie riguardanti l'esecuzione del contratto sarà competente in via esclusiva il Foro di Bolzano;

8) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des G. Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

8) di dare atto, che in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

Hinweis:
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertenze:
Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)